

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,
יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדייקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לפסילת הבחינה.
הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.
אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.
לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

תרגום לרוסית

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלתם מודפסים פרטיכם האישיים. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אם לא קיבלתם מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי מחברת הבחינה (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה!

מדבקת שאלון ملصقة نموذج امتحان שאלון 002374 תנ"ך	מדבקת נבחן והתאמות ملصقة ممتحن وملاءمات <table><tr><td>שנה السنة</td><td>חודש الشهر</td></tr><tr><td>מועד מועד</td><td></td></tr><tr><td>סמל ביה"ס</td><td>מס' תעודת הזהות</td></tr><tr><td>رقم المدرسة</td><td>رقم الهوية</td></tr></table> יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	שנה السنة	חודש الشهر	מועד מועד		סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות	رقم المدرسة	رقم الهوية	מדבקות לנבחנים ملصقات للممتحنين
שנה السنة	חודש الشهر									
מועד מועד										
סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות									
رقم المدرسة	رقم الهوية									

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתנה מחברת נוספת
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطي دفتر إضافي
* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعد الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على مواد مكتوبة أو شفوية.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم. كما لا يُسمح إدخال هواتف خلوية أو أجهزة إلكترونية أخرى إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكد بأن تفاصيلكم الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلتم عليها. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.
2. في حال عدم حصولكم على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعد لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسودة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.

نتمنى لكم النجاح!

תרגום לרוסית (5)

בהצלחה!

תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, רוסיית
Танах, лето 2025 г., № 2374

Раздел первый – דברים

Ответьте на два из вопросов 1–5 (за каждый вопрос – 20 баллов).

1. Вступление

(א) (1) Напишите о двух различиях между образом жизни народа Израиля [בני ישראל] в пустыне и образом жизни, который, как ожидалось, он будет вести в Стране Израиля [ארץ ישראל].

(2) В отношении обоих указанных вами различий напишите, какая трудность возникает в связи с каждым из них.

(7 баллов)

(ב) Прочтите главу ח' (8), строфы ח"א–ח"י (11-18).

(1)Какая ситуация описана в строфах ח"ב–ח"ג (12-13) и чего Тора опасается вследствие этой ситуации?

(2) Какие события упоминает Тора в строфах ח"ד–ח"ו (14-16)? Укажите, по меньшей мере, два события.

(7 баллов)

(ג) (1) Прочтите главу ח' (8), строфы ח"ז–ח"י (17-18).

Согласно этим строфам, что такое неверное, вводящее в заблуждение, мышление и что такое правильная вера?

Неверное мышление: _____

Правильная вера: _____

(2) Какая заповедь [מצווה] упомянута в главе ח' (8), строфа ח' (10) и как она связана со строфами ח"ז–ח"י (17-18) этой главы?

(6 баллов)

תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, רוסיית
Танах, лето 2025 г., № 2374

2. Десять заповедей [עשרת הדיברות] – глава 'ה (5)

- (א) Напишите своими словами, чему Моше [משה] учит народ Израиля [בני ישראל] о Синайском откровении [מעמד הר סיני] в строфах ג'-ה' (3-5).
- Строфа ג' (3) – _____
- Строфа ד' (4) – _____
- Строфа ה' (5) – _____
- (7 баллов)

- (ב) (1) Объясните, что Тора запрещает в заповеди [דיבר] "לֹא תִשָּׂא אֶת שֵׁם ה' אֱלֹהֶיךָ לְשׁוֹן" (строфа י"א (11)).
- _____
- (2) Объясните, что Тора запрещает в заповеди "וְלֹא תַעֲנֶה בְרֵעֶךָ עַד שְׁוֹא" (строфа י"ז (17)).
- _____
- (7 баллов)

- (ג) Десять заповедей можно разделить на две группы различными способами.
- Напишите в приведенной ниже таблице возможное разделение десяти заповедей на две группы, и для каждой из групп приведите два примера заповедей (всего четыре заповеди).

Заголовок группы א:	Заголовок группы ב:
Пример 1:	Пример 1:
Пример 2:	Пример 2:

(6 баллов)



תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, רוסיית
Танах, лето 2025 г., № 2374

3. Заключительная тема: глава ל' (30) – раскаяние [פרשת התשובה] и глава ל"ד (34) –
смерть Моше [מות משה].

(א) Прочтите главу ל' (30), строфы י"א–י"ד (11-14).

- (1) В строфах י"א–י"ג (11-13) Тора предостерегает от неправильной мысли
[מחשבה לא נכונה]. Что это за мысль?

- (2) Согласно строфе י"ד (14), чему Тора учит нас относительно выполнения заповедей
[קיום מצוות]?

(7 баллов)

(ב) Прочтите главу ל"ד (34), строфы ה'–ו' (5-6).

- (1) Согласно изученному вами комментарию, кто похоронил Моше [משה] и что
можно узнать из этого о личности Моше?

- (2) Согласно изученному вами материалу, почему место захоронения Моше
неизвестно?

(7 баллов)

(ג) (1) Прочтите главу ל"ד (34), строфы ז'–ח' (7-8).

Сколько лет было Моше, когда он умер, и сколько дней народ Израиля [בני ישראל]
оплакивал его?

- (2) Согласно изученному вами материалу, напишите об одном случае, когда Моше
помог народу Израиля.

(6 баллов)

תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, רוסיית
Танах, лето 2025 г., № 2374

4. תפתח תפתח "Тема"

(א) (1) Какова наилучшая форма [מעלה] благотворительности [צדקה]? Объясните, почему эта форма благотворительности считается наилучшей.

(2) "ולא ירע לבבך בתתך לו" (глава ט"ו (15), строфа י' (10)).

Чему Тора учит в этих строфах о том, как следует вести себя, оказывая благотворительную помощь бедняку?

(7 баллов)

(ב) Прочтите **ויקרא**, главу ט"ז (19) строфы י'-ט' (9-10).

Укажите два места, в которых следует делать дары [מתנות] для бедных, и приведите пример даров в каждом из этих мест.

Место: _____

Пример дара: _____

Место: _____

Пример дара: _____

(7 баллов)

(ג) (1) Каким образом бедняк собирает оставленный ему урожаем по заповеди об остатках урожая [מצוות הלקט] и каким образом он собирает его по заповеди о забытом снопе [מצוות השכחה].

(2) Объясните, как заповеди об остатках урожая и о забытом снопе помогают сохранить достоинство бедняка.

(6 баллов)



תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, רוסיית
Танах, лето 2025 г., № 2374

5. Тема דיני מלחמה – глава כ' (20)

(א) Приведите два примера заповеданной войны [מלחמת מצוה], которые описаны в Танахе, и рядом с каждым примером укажите, кто был военачальником (или военачальниками) во время этой войны.

Война: _____ Военачальник: _____

Война: _____ Военачальник: _____

(7 баллов)

(ב) (1) Кто говорит с народом в строфах 'ד-ב' (2-4) и что он говорит ему перед отправлением на войну?

(2) Кто говорит с народом в строфах 'ה-ח' (5-8) и о какой войне – заповеданной [מלחמת מצוה] или разрешенной [מלחמת רשות] идет речь?

(7 баллов)

(ג) (1) Согласно строфе 'ו' (6), кому разрешается вернуться домой и не идти на войну и почему ему разрешают вернуться домой?

(2) Согласно строфе 'ח' (8), кому разрешается вернуться домой и не идти на войну и почему ему разрешают вернуться домой?

(6 баллов)

תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, רוסית
Танах, лето 2025 г., № 2374

Во втором и в третьем разделе нужно ответить на три вопроса по выбору.

Ответьте на три из вопросов 6–10 (за каждый вопрос – 20 баллов).

Раздел второй – יחזקאל, ירמיה, מלכים ב

6. מלכים ב, главы כ"ד–כ"ה (24–25)

(א) (1) Прочтите главу כ"ד, строфы י'–י"ז (10-17) и главу כ"ה, строфы א'–ז' (1-7).

Что сделал Йегояхин [יהויכין], когда царь Вавилона [מלך בבל] осадил [מצור] Иерусалим, и что сделал Цидкиягу [צדקיהו] вследствие осады?

(2) Кто отправился в изгнание [גלות] вместе с царем Иудеи Йегояхином?

В своем ответе укажите три социальные группы.

(10 баллов)

(ב) (1) Согласно изученному вами комментарию [פירוש], объясните выражение

"ремесленники и кузнецы" ["הַחֹרָשׁ וְהַמִּסְגֵּר"] (глава כ"ד (24), строфа ט"ז (16)).

(2) Прочтите главу כ"ד (24), строфу י"ז (17).

Что сделал царь Вавилона, когда поставил Цидкиягу на царство, и что выражает этот поступок?

(10 баллов)



תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, רוסיית
Танах, лето 2025 г., № 2374

7. יְרֵמְיָהּ, גִּלְגָּל 7

(א) Прочтите строфы ג'-ד' (3-4).

(1) Что утверждали лжепророки [נביאי השקר] относительно Храма [בית המקדש]?

Объясните, почему они повторяют выражение "храм Господа" ["היכל ה'"] три раза.

(2) Что Йермиягу [יְרֵמְיָהּ] сказал в ответ на слова лжепророков?

(10 баллов)

(ב) Прочтите строфы ט'-ז' (9-10).

(1) Разделите перечень грехов народа [חטאי העם] в строфе ט' (9) на две группы и приведите пример из каждой группы.

Название группы א: _____ Пример: _____

Название группы ב: _____ Пример: _____

(2) Какое утверждение народа в строфе ז' (10) ошибочно?

(10 баллов)

תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, רוסיית
Танах, лето 2025 г., № 2374

8. 14-1 א'–י"ד (36), ל"ו глава, יחזקאל

(א) (1) К кому обращено пророчество [הנבואה] в строках ב'–י"ב (1-12)?

(2) Согласно строфе ד' (4), в каком положении находится Страна Израиля [ארץ-ישראל]?

(3) Объясните слова народов [הגויים] в строфе ב' (2).

(10 баллов)

(ב) (1) Согласно строфам ח'–י"ב (8-12), напишите о трех переменах, которые произойдут в будущем в Стране Израиля.

(2) Объясните, вследствие чего произойдут эти перемены.

(10 баллов)



תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, רוסיית
Танах, лето 2025 г., № 2374

Часть третья – עזרא ונחמיה

9. עזרא, глава (6)

(א) (1) Объясните, почему строительство Храма [בית המקדש] задержалось на многие годы.

(2) Что утверждал Татнай, наместник Заречья [תתני כחת עבר הנהר], в письме, которое он послал царю Персии Дарию [דריוש מלך פרס], и что Дарий сделал в связи с этим утверждением?

(10 баллов)

(ב) (1) Что Дарий запретил делать Татнаю [תתני] и его товарищам, а что он повелел им сделать?

(2) Что построившие Храм люди сделали, чтобы показать, что Храм принадлежит всему народу Израиля [עם ישראל], а не только тем евреям, которые переселились в Страну Израиля?

(10 баллов)

תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, רוסיית
Танах, лето 2025 г., № 2374

10. נחמיה, глава 'א (1)

(א) (1) Где жил Нехемия [נחמיה] и какую должность он занимал?

(2) Что Ханани [חנני] рассказал Нехемии об Иерусалиме?

(10 баллов)

(ב) (1) Согласно строфе 'ד (4) напишите три вещи, которые Нехемия сделал в ответ на слова Ханани.

(2) "Господи Боже... и прошу, дай преуспеть рабу Твоему сегодня и пошли ему милость этого человека" ["וְהַצִּלְתָּהּ נָא לַעֲבָדְךָ הַיּוֹם וַתְּנִיחוּ לְרַחֲמִים לִפְנֵי הָאִישׁ הַזֶּה"]
(строфы ה'–י"א (5-11)).

Кто тот человек, которого Нехемия подразумевает в своей молитве, и что Нехемия просит, чтобы этот человек сделал?

(10 баллов)

/Далее – страницы черновика [טיוטה]/

Желаем успеха!

Авторские права принадлежат Государству Израиль.
Копировать или публиковать можно только
с разрешения Министерства просвещения..

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, רוסיט
Танах, лето 2025 г., № 2374

טיוטה

[illegible]

תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, רוסית
Танах, лето 2025 г., № 2374

טיוטה

Lined area for writing the answer.

"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"